

Greek support for Babel with XeTeX/LuaTeX

The babel option “greek” activates the support for the Greek language defined in the file “greek.ldf” (source “greek.dtx”).

Typesetting Greek texts requires a font containing Greek letters. With the XeTeX or LuaTeX engines, the user should ensure that the chosen font contains the required glyphs (the default Latin Modern fonts miss them). Examples for suitable fonts are the “Deja Vu” or the “Linux Libertine” OpenType fonts.

1 Language Switch

The declaration `\selectlanguage` switches between languages.

Ὁ Σύλλογος Ἑλλήνων Φίλων τοῦ TeX, γνωστός καὶ ὡς «Ἑλληνες Φίλοι τοῦ TeX» (ΕΦΤ γιὰ συντομία) ἀποτελεῖ τὴν ἐπίσημη Τοπικὴ Ὀμάδα τοῦ TeX ἢ τὸ ἐλληνικὸ TeX LUG (Local Users Group).

The macro `\foreignlanguage` sets its second argument in the specified language. This is intended for short text parts like Βιβλιοθήκη.

2 Font Encoding

In Greek text parts, the font encoding is automatically set to LGR if an 8-bit TeX engine is used. With XeTeX or LuaTeX, the macros `\greektext` and `\textgreek` don’t change the font encoding. Latin characters can be used also in Greek text parts. Input via the Latin transcription defined in LGR is not possible.¹

Φίλων τοῦ TeX (ΕΦΤ) – Friends (Fílwn) of TeX.

3 MakeUppercase, MakeLowercase

Capital Greek letters have diacritics (except the dialytika and sub-iota) to the left (instead of above) and drop them in uppercase, e.g. μαῖστρος \mapsto ΜΑΪΣΤΡΟΣ.

Tonos and dasia mark a *hiatus* (break-up of a diphthong) if placed on the first vowel of a diphtong ((ái, áv, éi, ái, áv, éi). A dialytika must be placed on the second vowel if they are dropped: (AI, AY, EI, AI, AY, EI). This does not work (yet?) with Unicode literals. (See section «hiatus» below for a test with LICR macros.)

The following subsections test MakeUppercase and MakeLowercase with all characters defined in lgrenc.dfu:

¹The *xunicode* package provides with the `t IPA` emulation an example how this could be achieved if really required.

4.2 Captions

Πρόλογος, Αναφορές, Περίληψη, Βιβλιογραφία, Κεφάλαιο, Παράρτημα, Περιεχόμενα, Κατάλογος Σχημάτων, Κατάλογος Πινάκων, Εύρετήριο, Σχήμα, Πίνακας, Μέρος, Συνημμένα, Κοινοποίηση, Πρὸς, Σελίδα, βλέπε, βλέπε επίσης, Απόδειξη, Γλωσσάρι,

4.3 Months

19 Ιανουαρίου 2013
19 Φεβρουαρίου 2013
19 Μαρτίου 2013
19 Απριλίου 2013
19 Μαΐου 2013
19 Ιουνίου 2013
19 Ιουλίου 2013
19 Αύγουστου 2013
19 Σεπτεμβρίου 2013
19 Οκτωβρίου 2013
19 Νοεμβρίου 2013
19 Δεκεμβρίου 2013

5 Greek Numerals

See greek.pdf for the formation rules of Greek numerals. Some examples:

α', β', γ', δ', ε', ζ', ζ', η', θ', ι', ια', ιβ', κ', τμε', φ', ,αϑζ', ,βιγ',
Α', Β', Γ', Δ', Ε', Ζ', Ζ', Η', Θ', Ι', ΙΑ', ΙΒ', Κ', ΤΜΕ', Φ', ,ΑϑΖ', ,ΒΙΓ',

Enumerated lists use Greek characters/numerals in the second and fourth level.

1. ← 1
 - (α') ← 1.1
 - i. ← 1.1.1
 - Α' ← 1.1.1.1
 - Β' ← 1.1.1.2
 - ii. ← 1.1.2